

HONDA WB20X, WB30X

MANUEL DU CONDUCTEUR

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une pompe à eau Honda.

Ce manuel couvre l'utilisation et l'entretien des pompes à eau Honda WB20X/WB30X. Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données concernant le produit disponibles au moment de la mise sous presse. Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit de faire des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la pompe et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente de celle-ci.

Les illustrations de ce manuel sont basées sur WB20X.

Surveillez tout particulièrement sur les passages précédés des mots suivants:

ATTENTION Indique un risque sérieux de blessures physiques graves, voire mortelles, si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION Indique un risque de dommage du matériel ou des biens si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE: Fournit des informations utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant la pompe, veuillez vous adresser à un revendeur Honda autorisé.

ATTENTION
Cette pompe à eau Honda est conçue pour assurer un service sûr et fiable dans les conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser cette pompe, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. À défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

SOMMAIRE

1. REGLES DE SECURITE.....	3
2. EMPLACEMENT DES AUTO-COLLANTS DE SECURITE	5
Emplacement de la marque CE	6
3. IDENTIFICATIONS DES PIECES CONSTITUTIVES.....	7
4. CONTROLE AVANT L'UTILISATION	9
5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR	14
● Utilisation en haute altitude	16
6. FONCTIONNEMENT.....	17
7. ARRÊT DU MOTEUR	18
8. ENTRETIEN	19
9. TRANSPORT / REMISAGE	24
10. DÉPISTAGE DES PANNES.....	26
11. CARACTÉRISTIQUES.....	28
12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES HONDA EN EUROPE	30

ATTENTION

Pour la sécurité d'utilisation



- Les pompes à eau Honda ont été conçues pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'elles sont utilisées conformément aux instructions données. Prière de lire très attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser la pompe à eau afin de ne pas risquer de se blesser ou d'endommager l'équipement.



- Le pot d'échappement devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et le reste un certain temps après l'arrêt du moteur. Faire attention de ne pas toucher au pot d'échappement lorsqu'il est chaud. Laisser le moteur se refroidir avant de rentrer la pompe à eau à l'intérieur.
- Le système d'échappement du moteur devient chaud lorsque le moteur tourne et le reste un certain temps après l'arrêt du moteur. Observer les mises en garde fixées sur la pompe à eau pour éviter de se brûler.

- Toujours effectuer les contrôles préliminaires (page 9) avant de mettre le moteur en marche. Il vous sera ainsi possible d'éviter un accident ou des dommages de l'équipement.
- Par mesure de sécurité, il est formellement déconseillé de pomper des liquides inflammables ou corrosifs tels que l'essence ou l'acide. De même, pour éviter la corrosion de la pompe, ne jamais pomper de l'eau de mer, des produits chimiques ou des liquides caustiques tels que huile sale, vin ou lait.
- Placer la pompe sur une surface ferme et de niveau. Si la pompe est inclinée ou retournée, de l'essence risque de se renverser.
- Pour réduire les risques d'incendie et assurer une ventilation adéquate, laisser la pompe à au moins 1 m des parois de bâtiment et autres équipements pendant l'utilisation. Ne pas placer d'objets inflammables à proximité de la pompe.
- Garder les enfants et les animaux domestiques à distance de la zone de fonctionnement à cause d'une possibilité de brûlure par les éléments chauds du moteur.
- Savoir comment arrêter rapidement la pompe et comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. Ne jamais laisser quiconque utiliser la pompe sans de bonnes instructions.

ATTENTION

Pour la sécurité d'utilisation -

- * L'essence est très inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
 - Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes ni étincelles près du moteur au moment de faire le plein, ou près de l'endroit de stockage de l'essence.
Ne pas trop remplir le réservoir. Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.
- * Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les étincelles ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- * Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou dans un espace restreint. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique; s'exposer à ces gaz peut conduire à des évanouissements et entraîner la mort.

2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

[Type DFE seulement]

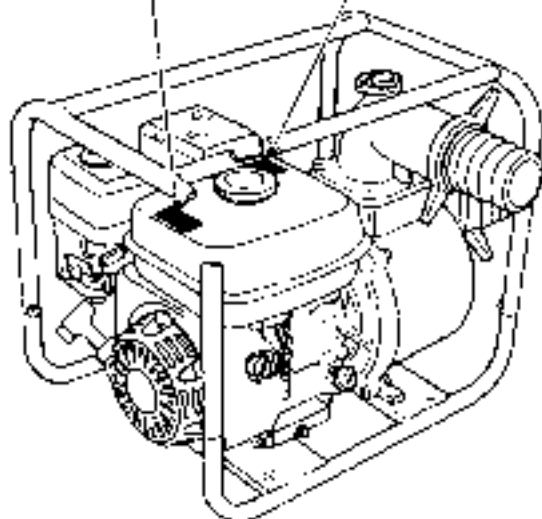
Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissement et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.

LIRE LE MANUEL DU
PROPRIETAIRE



ATTENTION CHAUFFEUR



Emplacement de la marque CE.

[Type DFE seulement]

MARQUE CE

Nom et adresse du fabricant

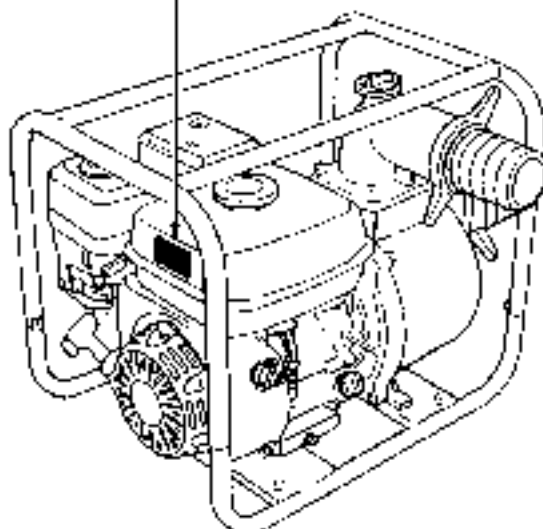
HONDA MOTOR CO, LTD
2-1-1- MINAMI AOYAMA MINATO-KU
TOKYO, JAPAN

CE ■ **WB30X** ■ **199**

■ **4.0 kW 3600 min⁻¹** ■ **30 kg** -

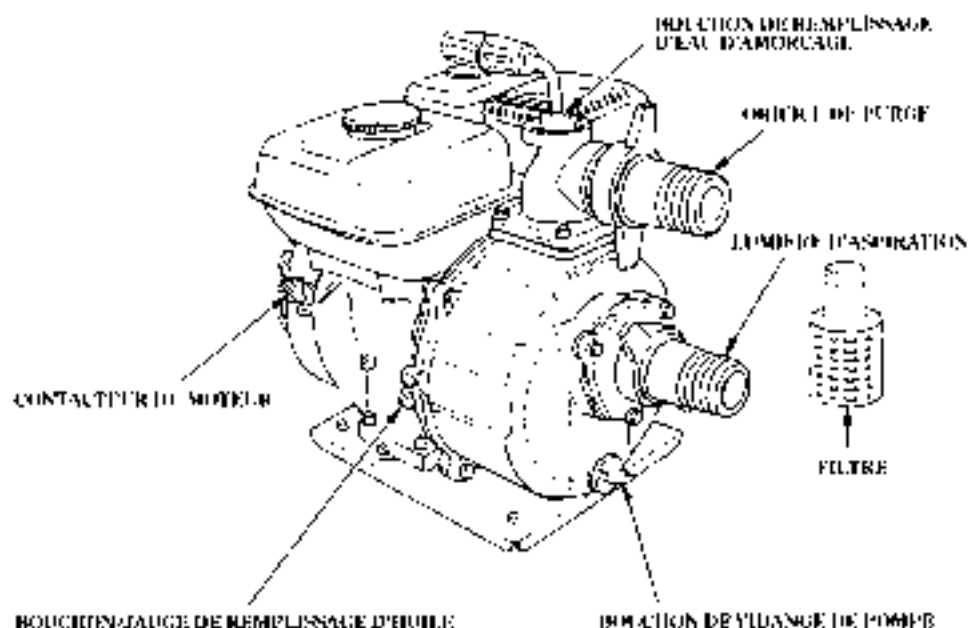
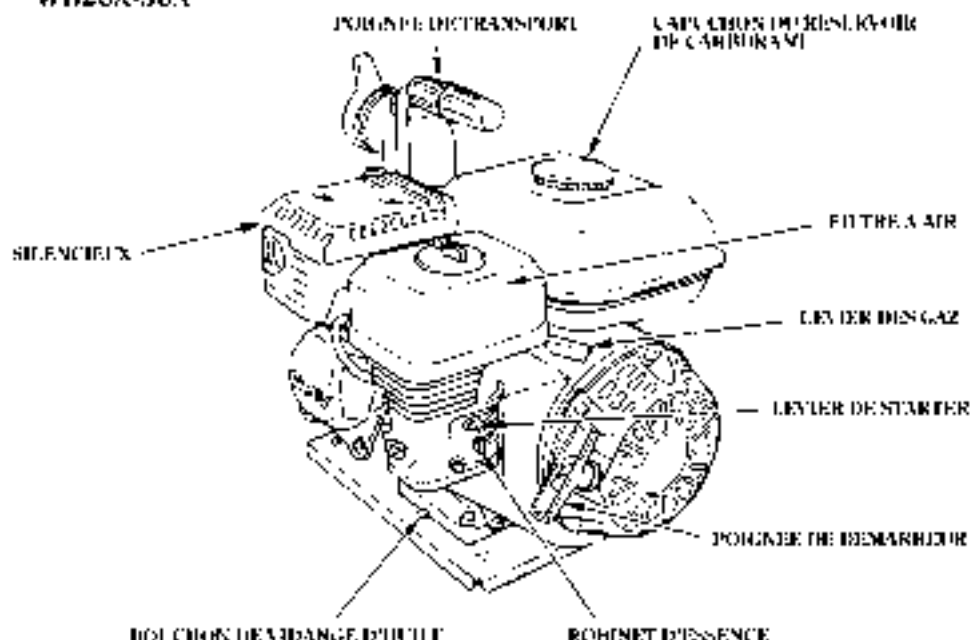
(Poids de la machine:
spécification standard)

(Exemple: MARQUE CE WB30X, CE)

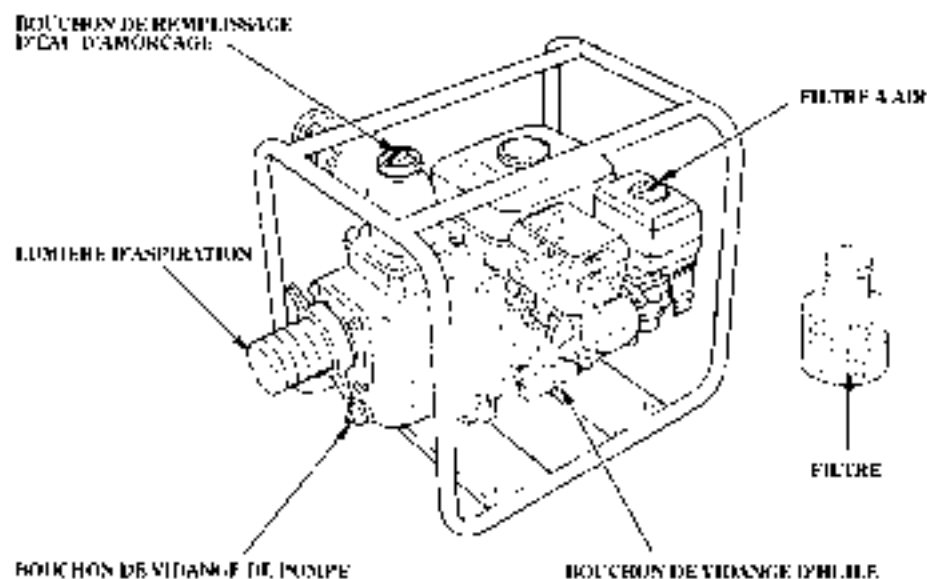
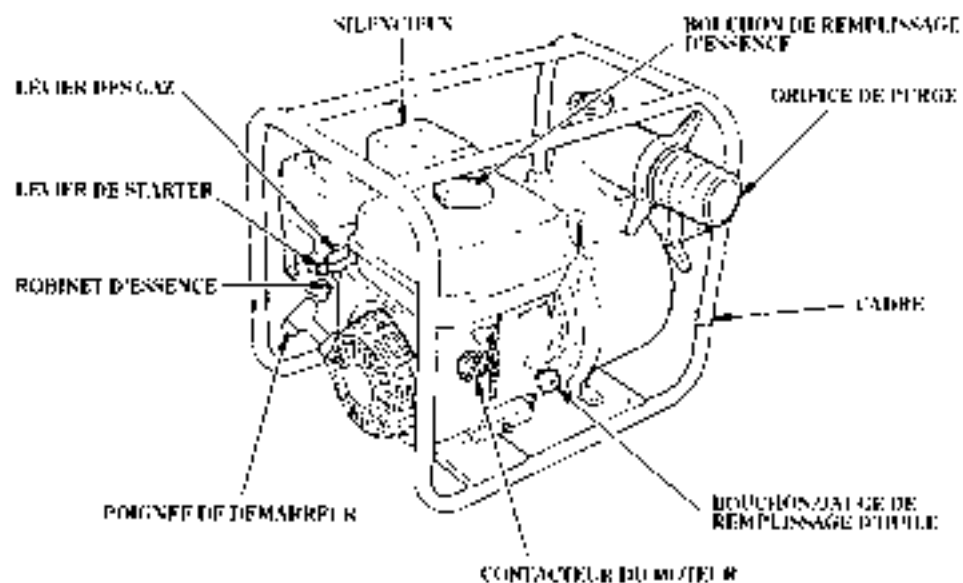


3. IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES

WB20X-30X



WB30X Modèle DF



4. CONTROLE AVANT L'UTILISATION

1. Brancher le tuyau d'aspiration.

Utiliser un flexible, un raccord de tuyau et des bandelettes vendus dans le commerce. Le tuyau d'aspiration devra être en matériau renforcé non pliable. Il ne doit pas dépasser la longueur utile, car le rendement de la pompe est d'autant meilleur qu'elle est placée près du niveau d'eau. Le temps de prise automatique est également proportionnel à la longueur du tuyau.

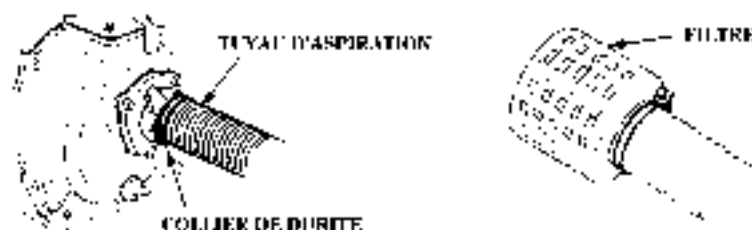
Le filtre qui est fourni avec la pompe doit être fixé au bout du tuyau d'aspiration avec des bandelettes, comme indiqué sur le schéma.

PRECAUTION

Toujours installer le filtre sur l'extrémité du tuyau d'aspiration avant de pomper. Le filtre exclut les débris qui pourraient provoquer un engorgement ou endommager les aubes.

NOTE:

Serrer le raccord de tuyau et les bandelettes afin qu'il n'y ait pas de fuite et de perte à l'aspiration. Si le tuyau d'aspiration est déformé, le rendement et la prise automatique de la pompe sont amoindris.

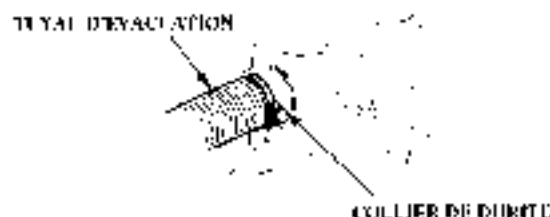


2. Brancher le tuyau d'évacuation.

Utiliser un tuyau, un raccord de tuyau et des bandelettes disponibles dans le commerce. Les tuyaux courts de grand diamètre sont plus efficaces, car les tuyaux longs ou de petit diamètre augmentent la friction du liquide et réduisent la vitesse de sortie de la pompe.

NOTE:

Bien serrer les bandelettes afin que le tuyau ne se débranche pas sous l'effet de la pression élevée.



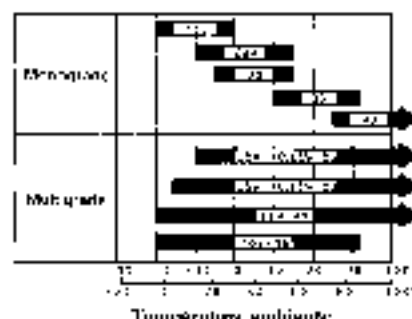
3. Vérifier le niveau d'huile moteur.

PRECAUTION

- L'huile de moteur est un élément affectant les performances du moteur et sa longévité. Les huiles végétales ou non-détergentes ne sont pas recommandées.
- S'assurer de vérifier que le moteur est placé sur une surface horizontale, le moteur étant arrêté.

Utiliser l'huile 4 temps Honda ou une huile de qualité supérieure, détergente équivalente certifiée pour correspondre aux exigences des fabricants d'automobiles américains pour la classification de Service SG, SE, 4. Les huiles moteur classifiées SG, SE portent cette inscription sur le récipient.

Choisir la viscosité qui convient le mieux à la température moyenne de la région d'utilisation.



Système d'avertissement d'huile (pour les modèles qui en sont dotés)

Le système d'Avertissement d'Huile a été conçu pour prévenir tout endommagement du moteur par manque d'huile dans le carter. Avant que le niveau d'huile dans le carter ne tombe en-dessous de la limite de sécurité, le système d'Avertissement d'Huile arrête automatiquement le moteur. L'interrupteur du moteur reste sur la position marche (ON).

Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, vérifier le niveau de l'huile moteur avant de procéder à la recherche d'une autre cause de panne.

Retirer le capuchon/jauge de remplissage et essuyer la tige.

Insérer la tige dans l'encolure de remplissage mais sans visser le capuchon.

Si le niveau est bas, remplir jusqu'au col avec l'huile recommandée.

PRECAUTION

Si l'on fait tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante, on risque de gravement l'endommager.

ENCOLURE DE REMPLISSAGE D'HUILE



BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE



NIVEAU SUPÉRIEUR

4. Vérifier le niveau de carburant.

Retirer le bouchon d'essence et vérifier le niveau du réservoir. Faire l'appoint si le niveau est trop bas.

Utiliser de l'essence automobile légère (non plumbée ou à faible teneur en plomb de préférence afin de réduire les dépôts dans la chambre de combustion).

Ne jamais utiliser de mélange huile/essence ou de l'essence sale. Veiller à ce qu'il ne pénètre pas de saleté, de poussière ou d'eau pas dans le réservoir d'essence.

ATTENTION

- L'essence est très inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes ni étincelles près du moteur au moment de faire le plein, ou près de l'endroit de stockage de l'essence.
- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence (le col du réservoir ne doit pas contenir de carburant). Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- Éviter un contact répété ou prolongé avec la peau ou de respirer les vapeurs. **NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Capacité du réservoir de carburant: WR20X...2,5 l
WR30X...3,6 l



Essences contenant de l'alcool

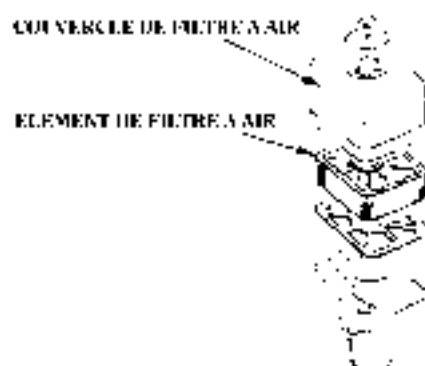
Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types d'essence-alcool : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10% d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans additifs et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 10% de méthanol, ceci même si elle contient des additifs et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE:

- Les dommages de circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda n'est pas en mesure d'approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore pleinement faite qu'ils sont bien adaptés.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une essence contenant de l'alcool (ou une essence que l'on suspecte d'en contenir) revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir de l'alcool.

5. Vérifier le filtre à air.

Enlever le bouchon à ailettes, la rondelle et le couvercle du filtre.
Vérifier si le filtre est obstrué. S'il l'est, le nettoyer. (Voir page 21.)



PRECAUTION

Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air. Une usure rapide du moteur en résulterait en raison des contaminants, tels que la poussière et la saleté, aspirés à travers le carburateur dans le moteur.

6. Vérifier l'eau d'amorçage.

Avant l'utilisation, la chambre de pompe doit être remplie d'eau pour l'amorçage.

PRECAUTION

Ne jamais faire marcher la pompe sans eau d'amorçage ce qui produirait un surchauffage de la pompe. Une utilisation prolongée à sec détruit le joint de la pompe. Si la machine est utilisée à sec, arrêter immédiatement le moteur et laisser refroidir la pompe avant d'ajouter de l'eau.

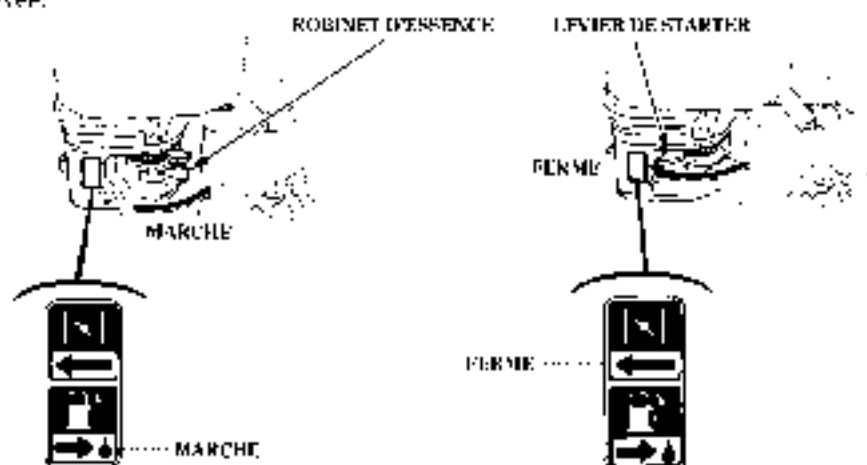


5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

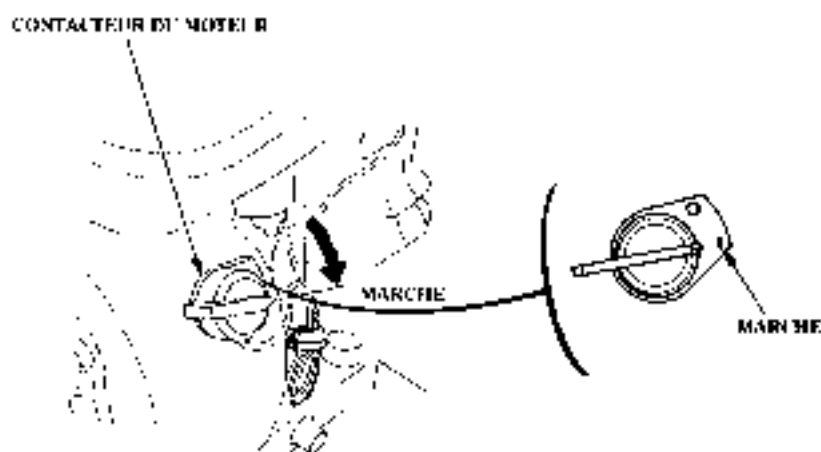
1. Mettre le robinet de carburant sur ON.
2. Fermer la tirette de starter.

NOTE:

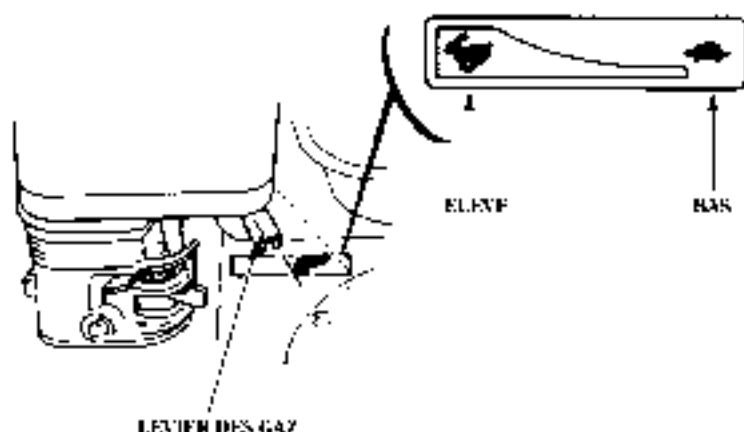
Ne pas se servir du starter si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée.



3. Tourner le contact du moteur sur "ON" (marché)



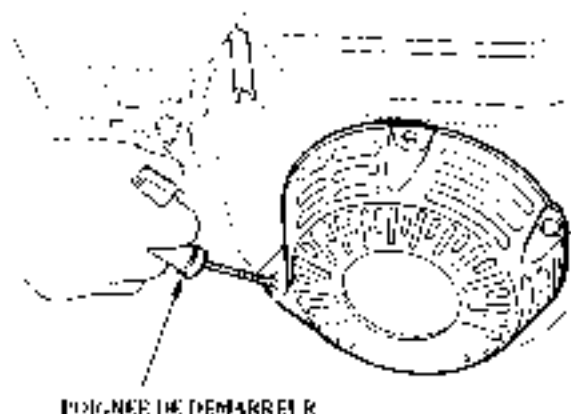
4. Déplacer légèrement le levier des gaz vers la gauche.



5. Tirer légèrement la poignée du démarreur jusqu'au moment où une résistance se fait sentir, puis la tirer fermement.

PRECAUTION

Ne pas laisser la poignée de lancement du démarreur revenir brutalement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter d'endommager le démarreur.



● Utilisation en haute altitude

En haute altitude, le mélange air-essence standard du carburateur est excessivement riche. Les performances diminuent et la consommation d'essence augmente.

Pour augmenter le rendement du moteur en altitude il suffit d'installer un gicleur d'alimentation de plus petit diamètre au niveau du carburateur et de régler la vis pilote. En cas d'utilisation de la pompe à une altitude supérieure à 1.830 m au dessus du niveau de la mer, faire régler le carburateur par un distributeur de pompe à eau Honda agréé.

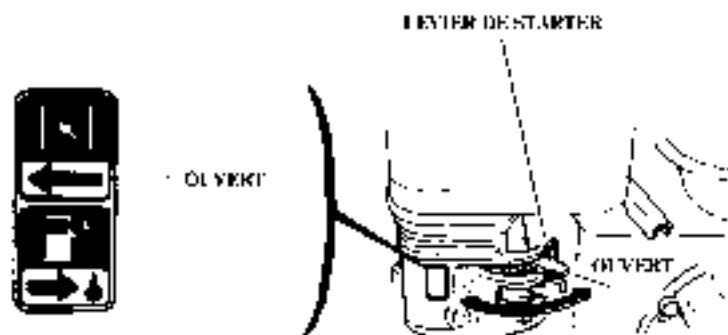
Même avec un réglage de carburateur convenable, la puissance du moteur diminuera d'approximativement 3,5% pour chaque augmentation d'altitude de 305 m. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important que cela si aucune modification de carburateur n'est faite.

PRECAUTION

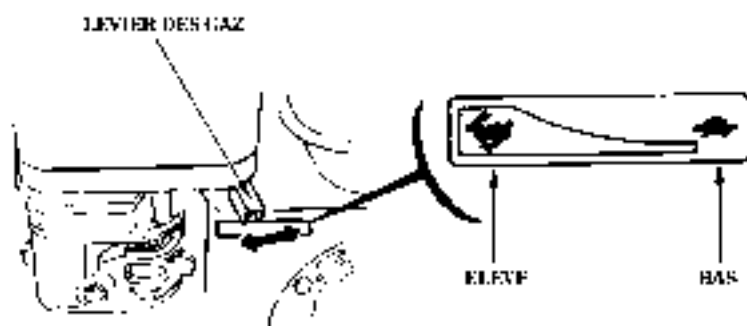
Les performances de la pompe sont amoindries si elle est utilisée à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée, le moteur chauffe et est endommagé par un mélange stoechiométrique trop riche.

6. FONCTIONNEMENT

1. Ouvrir le starter au fur et à mesure que le moteur chauffe.

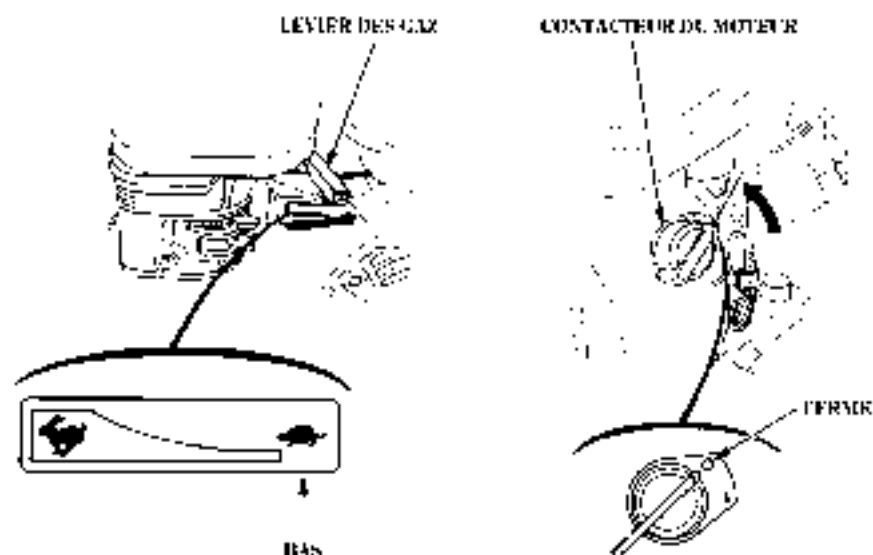


2. Régler le papillon à la vitesse désirée.

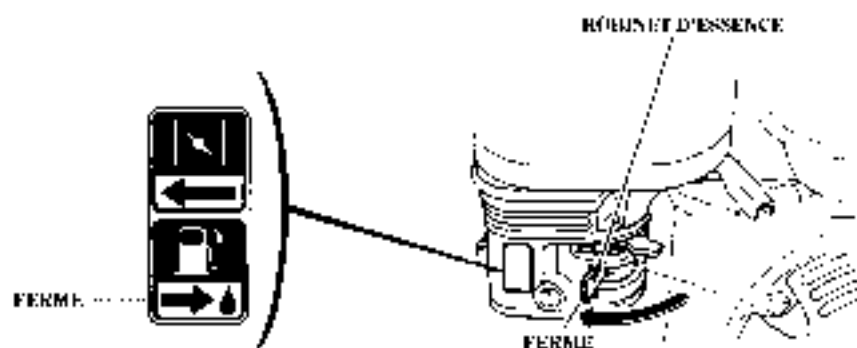


7. ARRÊT DU MOTEUR

1. Déplacer complètement le levier des gaz vers la droite
2. Tourner le contact du moteur sur "OFF" (arrêt)



3. Fermer le robinet d'essence.



NOTE:

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tourner le contact du moteur sur "OFF".

Pour maintenir le niveau optimal de performance de la pompe Honda il est indispensable de procéder aux travaux de révision et de réglage périodiques. Un entretien régulier permettra de surcroît de prolonger la durée de vie de la pompe. Les intervalles de révision et la nature des opérations d'entretien à effectuer sont communiqués au tableau ci-après.

ATTENTION

Arrêter le moteur avant d'effectuer un entretien. Si le moteur doit être utilisé, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant entraîner un évanouissement et la mort.

PRECAUTION

- Dans le cas où la pompe n'a fonctionné à l'eau de mer, etc., pomper de l'eau propre immédiatement pour éliminer le sédiment et réduire l'effet de corrosion.
- Pour les révisions ou les réparations de la pompe n'avoir recours qu'à des pièces Honda d'appellation contrôlée ou de qualité équivalente. L'utilisation de pièces de niveau de qualité différent provoquerait des pannes du système.

Prostatite d'entrée

[illegible]

NOTE: (1) The above information is provided for informational purposes only and is not intended to constitute an offer of insurance or any other financial product. (2) The above information is provided for informational purposes only and is not intended to constitute an offer of insurance or any other financial product. (3) The above information is provided for informational purposes only and is not intended to constitute an offer of insurance or any other financial product.

2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, nettoyer régulièrement le filtre à air. Le nettoyer plus fréquemment lorsque le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux.

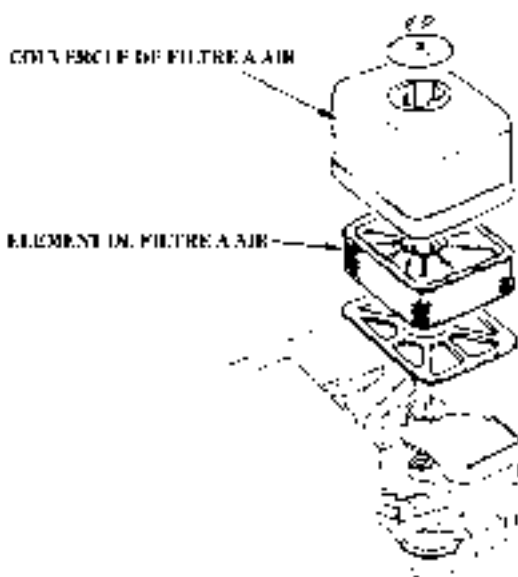
ATTENTION

Ne pas utiliser de l'essence, ou un solvant à point d'éclair bas pour le nettoyage. Ces substances sont inflammables et elles peuvent exploser dans certaines conditions.

PRECAUTION

Ne jamais faire tourner la pompe sans le filtre à air. L'usure du moteur s'en trouverait accélérée par les souillures telles que poussière et saleté aspirées dans le moteur.

1. Dévisser l'écrou à ailettes, déposer le couvercle du filtre à air puis déposer le filtre.
2. Laver le filtre dans un liquide non-inflammable ou dans du solvant à point d'éclair élevé et le sécher complètement.
3. Tremper le filtre dans une huile moteur propre et en exprimer l'huile en excès.
4. Remettre le filtre et son couvercle en place.



3. Entretien de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandées: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (NIPPONDENSO)

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être écrasée.

1. Retirer le bouchon de la bougie d'allumage.

ATTENTION

Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention de ne pas le toucher.

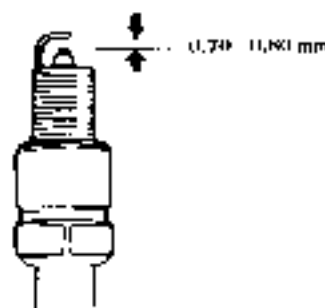


2. Inspecter la bougie d'allumage et la jeter si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fendu ou écaillé. En cas de réutilisation, nettoyer la bougie avec une brosse métallique.
3. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre d'épaisseur.

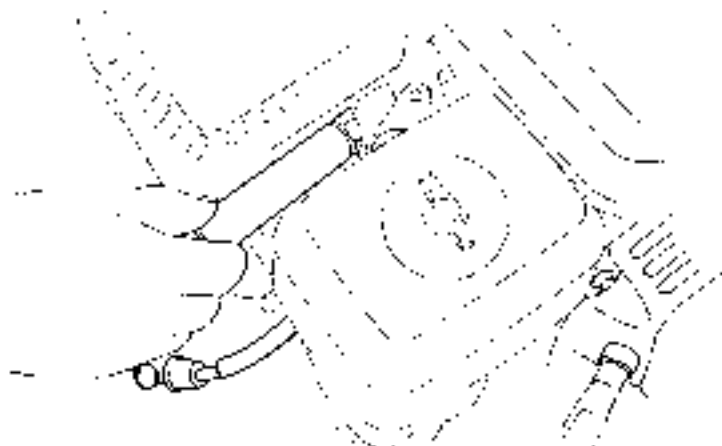
Le corriger si nécessaire en tordant l'électrode latérale.

L'écartement doit être:

0,70 - 0,80 mm



-
4. Vérifier l'état de la rondelle de bougie et visser la bougie à la main pour éviter de décaler les filetages.



NOTE:

Si une bougie neuve est installée, serrer d'un demi-tour pour compresser la rondelle une fois que la bougie est bien assise. En cas de réutilisation d'une bougie, serrer de 1/8 à 1/4 de tour pour compresser la rondelle.

PRECAUTION

La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner la détérioration du moteur. Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une gamme thermique impropre.

9. TRANSPORT/REMISAGE

ATTENTION

- Par mesure de sécurité contre les incendies ou les brûlures, laisser refroidir le moteur avant de transporter la pompe ou de la remiser dans un endroit fermé.
- Pour transporter la pompe, fermer le robinet d'essence (position OFF) et maintenir la pompe à l'horizontale afin que l'essence ne se renverse pas. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence sont inflammables.

Avant un remisage prolongé de la pompe:

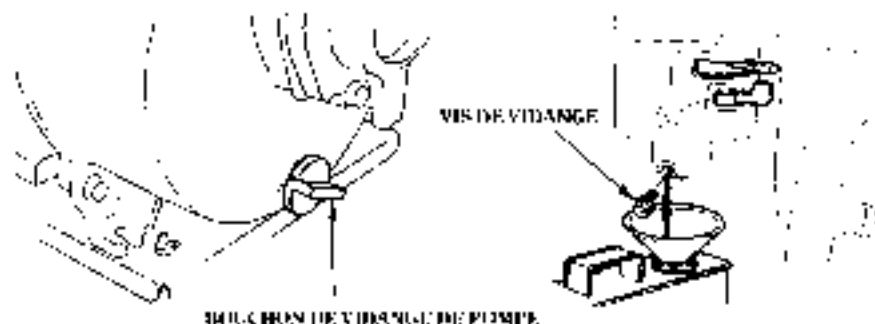
1. S'assurer que l'aire de remisage n'est ni excessivement poussiéreuse, ni excessivement humide.
2. Nettoyer l'intérieur de la pompe....

Le sédiment se coagulerait dans la pompe si elle a été utilisée avec de l'eau salée ou boueuse, ou avec de l'eau contenant de nombreux débris.

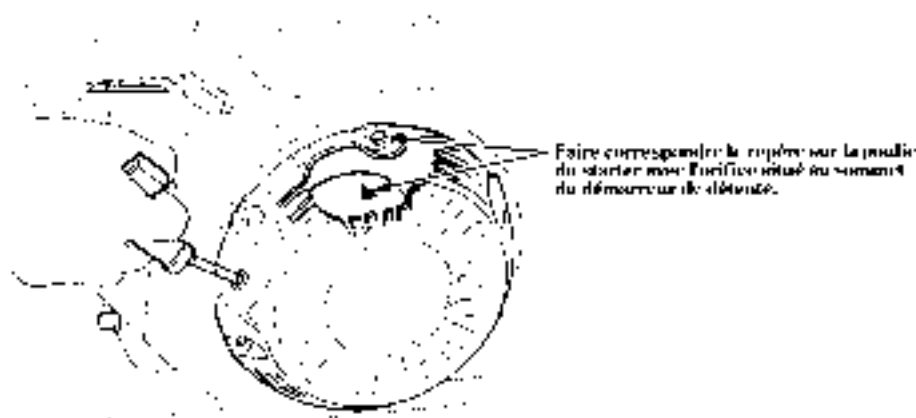
Pomper de l'eau claire avant de fermer le système car les aubes risquent d'être endommagées lors du remisage en service. Une fois que la pompe est rincée, évacuer l'eau le mieux possible et refermer les bouchons.

3. Vidanger le carburant....

- a. Fermer le robinet de carburant (position OFF), et retirer la vis de vidange de la cuve à niveau constant. Vidanger l'essence dans un récipient approprié.
- b. Ouvrir le robinet de carburant (position ON) et vidanger l'essence du réservoir dans un récipient approprié.
- c. Reposer la vis de vidange du carburateur



4. Changer l'huile moteur.
5. Retirer la bougie d'allumage, et verser environ une cuillère à soupe d'huile moteur dans les cylindres. Lancer le moteur à plusieurs reprises pour assurer la distribution parfaite de l'huile et remettre la bougie d'allumage en place.
6. Tirer sur la poignée de démarrage jusqu'à sentir une certaine résistance. Continuer à tirer jusqu'à ce que l'enclenche de la poulie de démarrage vienne dans l'alignement de l'orifice du lanceur à rappel (voir illustration ci-dessous). Les soupapes d'admission et d'échappement sont alors fermées, ce qui contribue à protéger le moteur contre la corrosion.



7. Couvrir la pompe pour la protéger de la poussière.

10. DÉPISTAGE DES PANNES

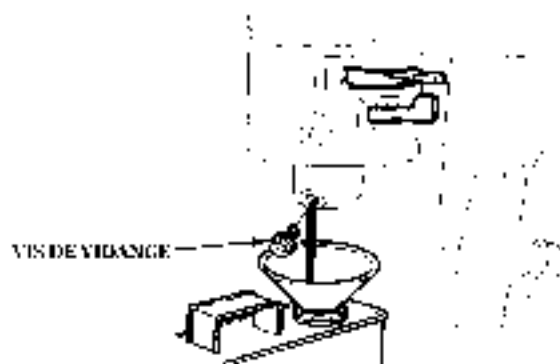
Lorsque le moteur ne démarre pas:

1. Le niveau d'essence est-il suffisant?
2. Le robinet de carburant est-il ouvert?
3. L'essence atteint-elle le carburateur?

Pour vérifier, déposer la cuve à niveau constant avec le robinet de carburant ouvert (ON).

⚠ ATTENTION

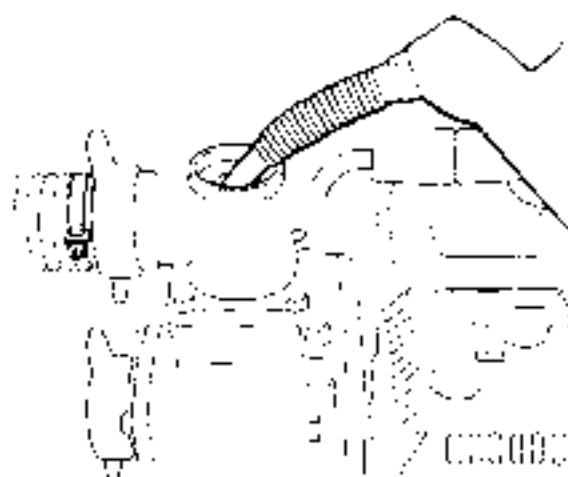
Si de l'essence est renversée, s'assurer que la zone est sèche avant de tester la bougie d'allumage ou de mettre le moteur en marche. Les vapeurs d'essence ou l'essence renversée risquent de s'enflammer.



4. Est-ce que l'interrupteur du moteur se trouve sur ON?
5. Y a-t-il suffisamment d'huile dans le moteur?
6. Y a-t-il une étincelle au niveau de la bougie d'allumage?
 - a. Retirer le bouchon de la bougie d'allumage. Déviter le porteur de l'embase, puis retirer la bougie.
 - b. Reposer la bougie dans son capuchon.
 - c. Enclencher l'interrupteur du moteur.
 - d. Placer la bougie sur le tirant pour mettre à la terre l'électrode latérale, tirer sur la détente pour vérifier si une étincelle jaillit entre les électrodes.
 - e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.
Si la bougie est en bon état, essayer de lancer le moteur conformément aux instructions.
7. Si le moteur ne part toujours pas, amener la pompe chez un distributeur Honda agréé.

Lorsque la pompe ne fonctionne pas

1. La pompe est-elle pleine d'eau d'amorçage?



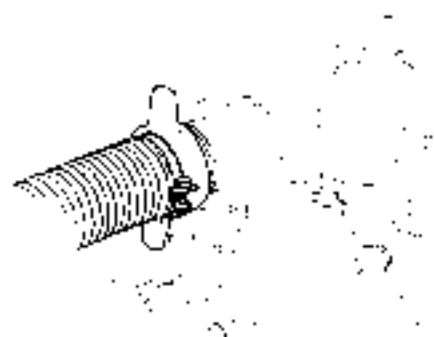
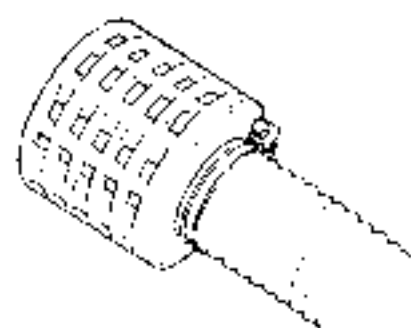
2. Le tamis est-il bouché?

3. Le collier de durite est-il fermement installé?

4. Les durites sont-elles endommagées?

5. La tête d'aspiration est-elle trop élevée?

6. Si le moteur ne part toujours pas, amener la pompe chez un distributeur Honda agréé



11. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	WB20X
Code de description de produit motorisé	WZAR

Dimensions et poids

Longueur	445 mm
Largeur	345 mm
Hauteur	395 mm
Poids sec	19,5 kg ...C, S 20,0 kg ...D, DX

Moteur

Modèle	GX120 K1
Type de moteur	4 temps, soupape en tête, 1 cylindre
Cylindrée	118 cm ³
[Alésage et course]	[60 x 42 mm]
Puissance maxi	4,0 PS/4.000 min ⁻¹ (tr/mn)
Couple maxi	0,75 kg m/2.500 min ⁻¹ (tr/mn)
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Transistor magnétique
Sens de rotation d'arbre PTO	Sens inverse des aiguilles d'une montre

Pompe

Diamètre d'orifice d'aspiration	50 mm
Diamètre d'orifice d'écoulement	50 mm
Révolutions nominales	3.550 min ⁻¹ (tr/mn)
Hauteur totale	32 m
Tête d'aspiration	8 m
Capacité	600 l/min
Temps de marche continue	2 h 30 min.

Modèle	WB30X
Code de description de produit motorisé	WZAT

Dimensions et poids

Longueur	505 mm	520 mm*
Largeur	400 mm	360 mm*
Hauteur	450 mm	420 mm*
Poids sec	27,0 kg	24,0 kg*

Moteur

Modèle	GX160 K1
Type de moteur	4 temps, soupape en tête, 1 cylindre
Cylindrée	163 cm ³
[Alésage et course]	[68 x 45 mm]
Puissance maxi.	5,5 PS/4.000 min ⁻¹ (tr/min)
Couple maxi.	1,1 kg-m/2.500 min ⁻¹ (tr/min)
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Transistor magnétique
Sens de rotation d'arbre PTO	Sens inverse des aiguilles d'une montre

Pompe

Diamètre d'orifice d'aspiration	80 mm
Diamètre d'orifice d'écoulement	80 mm
Révolutions nominales	3.550 min ⁻¹ (tr/min)
Hauteur totale	28 m
Tête d'aspiration	8 m
Capacité	1.100 l/min
Temps de marche continue	2 h 30 min

*..... Modèle DF

12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES HONDA EN EUROPE

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL/FAX:
Honda U.K. Limited	Pinner Road, Chesham, London W4 United Kingdom	Tel: 081-747-1400 Fax: 081-747-3594
Honda France S.A.	Place d'activités de l'ouest B.P. 46 77312 Marais-la-Vallée Cedex France	Tel: 1-60-37-30-00 Fax: 1-60-37-33-32
Honda Deutschland GmbH	Spreewälder Str. 166 D-10009 Oßersachsen-Markt Germany	Tel: 030-33 09 0 Fax: 030 83 05 519
Honda Belgium H.V.	Wyngeardveld 1 9300 Aalst Belgium	Tel: 053 725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.p.A.	Via Km 12 00144 Roma (UR) Italy	Tel: 06-51-7101 Fax: 06-59-20214
Honda Suisse S.A.	Route des Mâtilières 10 Case Postale CH 1214 Versoix-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341 22 00 Fax: 022-341 08 72
Honda Nederland B.V.	Nikkelsdijk 17 2984 Riddaard Netherlands	Tel: 010-04-57 333 Fax: 010-04-29 075
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A 2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-86-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostmarastorgränd 8 Stockholm-Årsta Sweden	Tel: 08-807 74-60 Fax: 08-722 30 27
Honda Produtos De Força Portugal S.A.	Linha de J. do Bel Pavilhão 6 Vila Verde, 2710 Sintra Portugal	Tel: 1-8015729 Fax: 1-9615722
Benetton AS	Bergsgatan 5 Lingsås Box 154, 1601 Skri Norway	Tel: 64-86-05-00 Fax: 64 86 05 45

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL. FAX
OY Brandt AB	Tampakantie 4 SF-01100, Vantaa Finland	Tel. 90 895 501 Fax 90 670 5276
Engelt & Mathiesen A/S	Tårnvej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel. 31 49 13 00 Fax. 36 77 16 30
Gómez	Polig. Industrial Congost 08530 La Garriga (Barcelona), Spain	Tel. 93 871 04 50 Fax 93 871 81 80
Autocarrores Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado, 14 Carretera rural 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Islands	Tel. 922 69 13 50 Fax. 922 61 13 40
Akroce, S.A.	Juan Rajer 67 Pueblo De La Luz, Las Palmas Canary Islands	Te. 928 27 32 00 Fax 928 46 62 96
Sa Co Na, S.A.	Muelle Duques Ferrienne P.O. Box 119, 11701 Cejuela Spain	Tel. 958 50 29 83 Fax 958 50 47 04
The Associated Motors Company Ltd	148, Rue D'Angers, Mada Maha	Tel. 358 302001 Fax 356 340473
Two Wheel Ltd	25/27 Great Ship Street Dublin 8 Ireland	Tel. (01) 482888 Fax. (01) 382800
General Automotive Co. S.A.	P.O. Box 1200, 111 73 Athens Greece	Tel. 346 5321 Fax 346 7329